



**Accordo di cooperazione scientifica e accademica**  
**Tra**  
**Università di Damasco nella Repubblica Araba di Siria**  
**E**  
**Parco Nazionale della Maiella nella Repubblica Italiana**

L' Università di Damasco nella Repubblica Araba Siriana e l'Ente Parco Nazionale della Maiella in Italia, (riconosciuto tra i "Global Geoparks UNESCO" il 22 aprile 2021) di seguito denominate le "Parti", sulla base del reciproco intento di sviluppare e approfondire i rapporti di cooperazione scientifica e di scambio accademico tra di loro, hanno convenuto quanto segue:

**Articolo 1: Oggetto dell'accordo**

Il presente accordo mira a promuovere e sviluppare la cooperazione scientifica, accademica, di ricerca e lo scambio di competenze in settori di interesse comune, a beneficio di entrambe le Parti.

**Articolo 2: Aree di Cooperazione**

Entrambe le Parti convengono, nell'ambito delle risorse disponibili, di cooperare nei seguenti settori:

Scambio di esperti, accademici, ricercatori e giovani scienziati per conferenze e partecipazione a corsi di formazione scientifica e pratica in campi di reciproco interesse quali: Architettura del paesaggio, risanamento ambientale, progettazione e sostenibilità di parchi e giardini nazionali, trattamento dei corpi idrici superficiali;

Condurre ricerche sull'impatto del degrado ambientale, sul futuro del paesaggio naturale, delle piante e degli organismi;

Condurre attività di ricerca internazionali congiunte e tenere conferenze scientifiche e metodologiche, seminari, simposi, workshop, corsi di formazione, incontri, mostre scientifiche e altro, in aree concordate tra le Parti;

Scambio di pubblicazioni e periodici emessi dalle due Parti in ambiti di reciproco interesse;

Sviluppo e attuazione di programmi e progetti congiunti di istruzione e ricerca;

Attuazione e sviluppo di progetti di ricerca congiunti sui quali concordano e scambiano informazioni rilevanti attraverso il contatto diretto tra il Parco Nazionale della Maiella e le seguenti facoltà e dipartimenti interessati: Istituto Superiore per la Pianificazione Territoriale, Facoltà di Architettura, Facoltà di Ingegneria Civile e Facoltà di Agricoltura, con riferimento alla dichiarazione di proprietà intellettuale e letteraria della presente Ricerca scientifica e alla sua relazione con una delle due Parti.

Eventuali altri campi concordati tra le Parti.

L'Università di Damasco riceve ricercatori e membri del personale amministrativo del Parco Nazionale della Maiella e facilita la loro comunicazione con le agenzie governative siriane in merito ai temi della pianificazione urbana e del paesaggio naturale, alle questioni ambientali e al trattamento dei corpi idrici superficiali.

Ciascuna Parte esprime la propria disponibilità a condurre ricerche congiunte nel campo dell'architettura di coordinamento del paesaggio.

### Articolo 3 Forme di attuazione

Entrambe le Parti si impegnano a supportare i partecipanti al programma di lavoro fornendo le informazioni e le strutture richieste e risolvendo problemi relativi a questioni organizzative, da eseguirsi in conformità con le normative vigenti in entrambi i paesi.

Ai fini dell'attuazione del presente Accordo, le due Parti concordano di firmare Programmi Esecutivi, sulla base del loro interesse e delle risorse disponibili, per determinare le forme ed i dettagli di attuazione delle disposizioni del presente Accordo.

I Programmi Executive sono giuridicamente vincolanti e soggetti ai termini concordati da entrambe le Parti.

Ciascuna Parte designa un coordinatore responsabile dell'attuazione e del follow-up del lavoro previsto e ne informa l'altra Parte entro un periodo massimo di tre mesi dalla data di entrata in vigore del presente Accordo. Ciascuna Parte può cambiare il nome del coordinatore inviando una nota formale all'altra parte.

Le due Parti si impegnano a tutelare i diritti di proprietà intellettuale in conformità alle leggi, alle norme e ai regolamenti nazionali vigenti in entrambi i Paesi e alle convenzioni tra loro vigenti.

#### Articolo 4: Impegni Finanziari

Le Parti specificheranno le condizioni per il finanziamento di qualsiasi attività specifica menzionata nel presente Accordo secondo i rispettivi regolamenti finanziari di ciascuna Parte.

#### Article 5: Riservatezza

Le Parti s'impegnano a rispettare la riservatezza di tutti i documenti, informazioni e altri dati che sono comunicati, per iscritto o oralmente, dalla Parte divulgante alla Parte ricevente e ciascuna Parte tratterà e risponderà alle informazioni in modo confidenziale e non le divulgherà ad alcuna terza parte senza previa autorizzazione dell'altra parte.

Le parti si attengono alle disposizioni del presente articolo anche dopo la risoluzione del presente accordo di cooperazione.

#### Articolo 6: Controversie

Qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le Parti in merito all'interpretazione o all'attuazione del presente Accordo sarà risolta in via amichevole mediante consultazioni e negoziazioni dirette o per via diplomatica.

#### Article 7: Disposizioni finali

Il presente Accordo entra in vigore alla data di ricezione dell'ultima notifica scritta con la quale una Parte notifica all'altra, per via diplomatica, l'avvenuto espletamento delle procedure interne necessarie per la sua entrata in vigore.

Il presente Accordo è valido per un periodo di tre anni e può essere rinnovato previo accordo tra le Parti, a meno che una delle Parti, in qualsiasi momento, non comunichi all'altra per

iscritto e per via diplomatica la propria intenzione di rescinderlo sei mesi prima alla sua data di scadenza.

La risoluzione del presente Accordo non influirà sulle attività in corso fino al loro completamento.

Ciascuna delle Parti può emendare, cambiare o aggiungere qualsiasi elemento o articolo del presente Accordo di comune accordo, da stipularsi in forma scritta. Tali modifiche, modifiche e integrazioni entreranno in vigore secondo le stesse modalità di cui al presente articolo, e saranno considerate parte integrante di esso.

Il presente Accordo non conferisce ad alcuna Parte il diritto di essere un procuratore o un rappresentante dell'altra Parte e non costituisce né una partnership di joint venture né un'attività ufficiale tra le Parti.

L'esecuzione del presente Accordo è soggetta alle leggi e ai regolamenti vigenti in entrambi i paesi.

Il presente Accordo stipulato e firmato a Damasco il 6/12/2021, e in Italia il   /  /2021 in due versioni originali in arabo, italiano e inglese, ciascuna delle quali ha pari autenticità, in caso di discrepanza tra le versioni, prevarrà il testo inglese.

Per l'Università di Damasco

Per il Parco Nazionale della Maiella

Il Presidente

Il Presidente

Prof. Dr. Mhd. Yassar Abdin

Prof. Lucio Zazzara

